



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

N° albarán :	80484183	Fecha rec :	2000
Del/Note Nb :		Rec date :	
Fecha Exp :	10.02.2020		
Del. Date :			

Cliente : Customer: Direzione: Del:address:	Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4	Destino / To
--	---	--------------

Proveedor / Supplier	
Código:	91000014
Cede :	
Dirección:	Polígono Kataide
Address :	
Polación:	20500
City :	
País :	
Country :	España

Transportista/Carrier	Transport number:275688
Razão social : Sport name : LKW WALTER Internationale Matricula : 1782DXH Plate Np : Remorque : HROM6858 Remoc.plate :	
Unidad transporte:	: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.	

Puerta :	Modugno Bari	70026
Center :	Italia	
Puerta de descarga:		
Unloading point :		
Puesto de consumo :	14249	
Point of consumption :	14249	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Entregada Delivered	Recibida Received		Referencia	Box						
2510630003	C MECANISMOS 251031048	700		PZA	TBA-501494		028	15753244/15753781	25	550004306701		
KUEHNEL-MACOEI S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: _____ Quantità effettiva: _____ Tipo Imballaggio: _____ Quantità Imballi: _____ Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: _____ Firma: _____												
Peso netto total : 5.495 Total net weight:		Peso brutto total : 7.292,600 Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: 028 Total Nb.of palets or containers:								

Observaciones:
Comentarios:

Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Reception / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
			

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: B0620025292

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)

2 Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
Magne PI SpA
Modugno BA 70026
ITALIA

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers

Nombre / Nom / Name

Domicilio / Adresse / Address

País / Pays / Country

Recibo y aceptación

Fecha

Receipt and Acceptance

Date

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:

Lugar / Lieu / Place

País / Pays / Country

Fecha / Date

Hora de llegada

Heure d'arrivée / Time of arrival

ESPAÑA

70.2.2020

ESPAÑA

70.2.2020

ESPAÑA

70.2.2020

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:

Lugar / Lieu / Place

País / Pays / Country

Horario de apertura de las instalaciones

Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

BAR

ITALIA

ITALIA

5 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's Instructions

10784183/4

8 Reservas y observaciones del transportista al momento de tomar en carga de la mercancía
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over of goods

AUTOTRASPORTI
CASCIONE ANGELO
Via Morandi, 6 - 73037 Ruvo Di Puglia (BA)
Partita IVA: 07705120728
Cod. Fisc.: CSC NGL 87B20 L109Y
Iscri. Albo N. BA/7463718/J

9 Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

10 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Nos

11 Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages

12 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

13 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

14 Peso bruto, Kg.
Poids brut, Kg.
Gross weight in Kg.

15 Volumen, m.³
Cubage m.³
Volume in m.³

Número N.U.
Numéro NU
UN Number

Nombre: ver casilla 13
Nom voir 13
Name see 13

Número de etiqueta
Numéro d'étiquette
Label Number

Grupo de embalaje
Groupe d'emballage
Packing Group

(ADR)*
(ADR)*
(ADR)*

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

17 A pagar por
A payer par
To be paid by:

Remitente
Expéditeur
Sender

Destinatario
Destinataire
Consignee

Precio del transporte
Prix de transport
Carriage charges

Gastos accesorios
Frais accessoires
Supplementary charges

Derechos de aduana
Droits de douane
Customs duties

Otros gastos
Autre frais
Other charges

18 Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles
Other useful particulars

1782 DXH
HRO 17 2020

19 Entrega contra reembolso
Remboursement
Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en
Etablie à
Established in

ESPAÑA

el día
le on

2020

2020

22

SIGNED BY ROMAN MARTICOREN

Firma o sello del remitente
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the sender
Fagor Ederlan S. Coop.

23

Firma o sello del transportista
Signature ou timbre du transporteur
Signature or stamp of the carrier
DELPA LOGÍSTICA EUROPA, SL
C.I.F.: B-99405599
D. EDUARDO IBARRA
ZARAGOZA

24 Recibo de la mercancía
Marchandises reçues / Goods received

Hora de llegada
Heure d'arrivée
Time of arrival

Hora de salida
Heure de départ
Time of departure

Lugar / Lieu / Place

País / Pays / Country

Recibo y aceptación

Date

Receipt and Acceptance

Signature or stamp of the consignee

Signature or stamp of the carrier

Signature or stamp of the sender

Signature or stamp of the carrier

Signature or stamp of the sender

Signature or stamp of the carrier

Signature or stamp of the sender

Signature or stamp of the carrier

Signature or stamp of the sender

Signature or stamp of the carrier

Signature or stamp of the sender

Signature or stamp of the carrier

Signature or stamp of the sender

Signature or stamp of the carrier

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

0000409

(ADR)

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 6, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spécifique dans ADR, Chapitre 6, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 6, The label number and Packing Group.

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility